

MS

TOPFOAM

POWER



GERM-FREE
LIVING
ENVIRONMENT

EN

Powerful foaming detergent with unique adhesive properties for removal of typical soiling in animal housing (muck, fat, feed residues).

NL

Krachtig schuimend inweekmiddel met unieke hechtende eigenschappen voor het verwijderen van typische stalvervuilingen (mest, vet, voederresten).

DE

Kräftig schäumendes Einweichmittel mit einzigartigen Haft-Eigenschaften zur Entfernung typischer Stallverschmutzungen (Gülle, Fett, Futterresten).

FR

Produit de trempage extrêmement moussant aux propriétés adhérentes uniques, pour éliminer les taches typiques des étables (engrais, graisse, résidus alimentaires).

ES

Potente detergente espumante con unas propiedades exclusivas de adherencia para eliminar la suciedad típica en los alojamientos de animales (estiércol, grasa, residuos de alimentos).

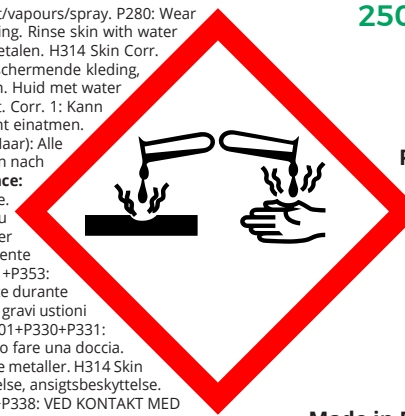
IT

Potente schiuma detergente con proprietà di aderenza uniche per la rimozione dello sporco, tipico delle stalle degli animali (letame, grasso, residui di cibo).

DK

Kraftigt skummende rengøringsmiddel med unikke klæbende egenskaber til fjernelse af typisk snavs i dyrestalde (møg, fedt, foderrester).

EN Hazard statements: H290 Met. Corr. 1: May be corrosive to metals. H314 Skin Corr. 1A: Causes severe skin burns and eye damage. **Precautionary statements:** P234: Keep only in original packaging. P260: Do not breathe dust/vapours/spray. P280: Wear protective gloves, protective clothing, eye protection, face protection. P301+P330+P331: IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. P303+P361+P535: IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **NL Gevaarsaanwijzingen:** H290 Met. Corr. 1: Kan bijtend zijn voor metalen. H314 Skin Corr. 1A: Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsels. **Veiligheidsaanbevelingen:** P234: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren. P260: Stof/damp/spuitnevel niet inademen. P280: Beschermende handschoenen, beschermende kleding, oogbescherming, geluutsbescherming dragen. P301+P330+P331: NA INSLIKKEN: de mond spoelen GEEN braken opwekken. P303+P361+P535: BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoleren/afdouchen. P305+P351+P338: BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoleren met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. **DE Gefahrenhinweise:** H290 Met. Corr. 1: Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. H314 Skin Corr. 1A: Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. **Sicherheitshinweise:** P234: Nur in Originalverpackung aufbewahren. P260: Staub/Dampf/Aerosol nicht einatmen. P280: Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. P301+P330+P331: BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. P303+P361+P535: BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. **FR Mentions de danger:** H290 Met. Corr. 1: Peut être corrosif pour les métaux. H314 Skin Corr. 1A: Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. **Conseils de prudence:** P234: Conserver uniquement dans l'emballage d'origine. P260: Ne pas respirer les poussières/vapeurs/aérosols. P280: Porter des gants de protection, des vêtements de protection, un équipement de protection des yeux/du visage. P301+P330+P331: EN CAS D'INGESTION: Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. P303+P361+P535: EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. P305+P351+P338: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **ES Indicaciones de peligro:** H290 Met. Corr. 1: Puede ser corrosiva para los metales. H314 Skin Corr. 1A: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. **Consejos de prudencia:** P234: Conservar únicamente en el embalaje original. P260: No respirar el polvo/los vapores/el aerosol. P280: Llevar guantes, prendas, gafas, máscara de protección. P301+P330+P331: EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito. P303+P361+P535: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse. P305+P351+P338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. **IT Indicazioni di pericolo:** H290 Met. Corr. 1: Può essere corrosivo per i metalli. H314 Skin Corr. 1A: Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. **Consigli di prudenza:** P234: Conservare soltanto nell'imballaggio originale. P260: Non respirare la polvere/i vapori/gli aerosol. P280: Indossare guanti, indumenti protettivi. Proteggere gli occhi, il viso. P301+P330+P331: IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito P303+P361+P535: IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle o fare una doccia. P305+P351+P338: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. **DK Faresætninger:** H290 Met. Corr. 1: Kan ætse metaller. H314 Skin Corr. 1A: Forårsager svære ætninger af huden og øjenskader. **Sikkerhedsætninger:** P234: Opbevares kun i originalemballagen. P260: Indånd ikke pulver/damp/spray. P280: Bær beskyttelseshandsker, beskyttelsestøj, øjenbeskyttelse, ansigtsbeskyttelse. P301+P330+P331: I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning. P303+P361+P535: VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Tilmudset tøj tages straks af/ fjernes. Skyl eller brus huden med vand. P305+P351+P338: VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.



2505263

**Gevaar
Danger
Peligro
Gefahr
Pericolo
Fare**

Made in Belgium

EN: Especially developed to overcome the disadvantages of gel cleaning (= static cleaning, poor rinsing ability and high water usage) and to combine with the advantages of foam cleaning (= dynamic action, easy to rinse, low concentration). Economical in use and especially effective on heavy soiling because of the longer adhesion. Labour and water saving. Suitable for cleaning of stables, animal housing, buildings and equipment.

NL: Speciaal ontwikkeld om de nadelen van gelreiniging op te lossen (= statische reiniging, afspoelbaarheid en waterverbruik) en te combineren met de voordelen van schuimreiniging (= dynamische inwerking, snelle afspoelbaarheid, lage concentratie). Zuinig in gebruik en bijzonder effectief bij zware vervuilingen door de langere kleefkracht. Bespaart arbeidstijd en water. Geschikt voor de reiniging van stallen, diervierblijplaatsen, gebouwen en machinerie.

DE: Speziell entwickelt um die Nachteile der Gelreinigung (= statische Reinigung, Abspülbarkeit und Wasserverbrauch) zu verhindern und die Vorteile der Schaumreinigung (= dynamische Einwirkung, schnelle Abspülbarkeit, niedrige Konzentration) zu erhalten. Sparsam im Gebrauch und besonders effektiv bei starken Verschmutzungen durch die längere Haftung. Spart Arbeitszeit und Wasser. Geeignet für die Reinigung von Ställen, Tieraufenthaltsorten, Gebäuden und Maschinen.

FR: Spécialement conçu pour résoudre les inconvénients du nettoyage au gel (= nettoyage statique, produits rinçable et consommation d'eau) et être combiné aux avantages du nettoyage à la mousse (= action dynamique, rinçage rapide, faible concentration). Utilisation économique et particulièrement efficace en cas de salissures importantes qui collent depuis longtemps. Permet d'économiser du temps et de l'eau. Convient au nettoyage des étables, des lieux où séjournent des animaux, des bâtiments et de la machinerie.

ES: Especialmente desarrollado para superar las desventajas de los productos de limpieza (limpieza estática y pobre capacidad de lavado y alto consumo de agua) y para combinar con las ventajas de limpieza de una espuma (acción dinámica, fácil de aclarar, baja concentración de producto). De uso económico y especialmente eficaz en suciedad pesada debido a su mejor adherencia. Ahorro de tiempo y menor consumo de agua. Adecuado para la limpieza de establos, alojamientos de animales, edificios y equipamientos.

IT: Sviluppata in modo speciale per superare gli svantaggi di una pulizia col gel (= pulizia statica, difficilmente risciacquabile ed elevato consumo di acqua) e per combinare i vantaggi della pulizia con la schiuma (= azione dinamica, facile da aclarare, bassa concentrazione). Economica nell'uso e particolarmente efficace sullo sporco resistente grazie alla capacità di aderire a lungo alle superfici. Risparmio di tempo e di acqua. Adatta per la pulizia di stalle, alloggi degli animali, edifici e attrezzature.

DK: Udviklet specielt til at løse vanskelighederne ved rengøring med gel (=statisk rengøring, dårlig renssevne og højt vandforbrug) og kombinere fordelene ved rengøring med skum (= dynamisk rengøring, nemt at skylle rent, lav koncentration). Økonomisk i brug og særligt effektiv ved kraftig tilsmudsning pga. længere vedhæftning. Arbejds- og vandbesparende. Egned til rengøring af stalde, dyrebure, bygninger og udstyr.

Batch number/ numéro de lot/
Chargennummer/ número de lote/
numero di lotto/
Batchnummer

Directions for use:

- Preparation, vulnerable materials to be covered and/or removed
- Remove all coarse dirt and humidity with water when required
- Foam with MS Topfoam Power (Concentration 1-2% (1-2 liter per 100 liter water), Contact time 30-60 minutes, Temperature: cold)
- Do not let the solution dry to the surface
- Rinse with high pressure until all residues are removed
- Check and rinse with low pressure
- Let the surface dry as much as possible prior to disinfection

Gebruiksaanwijzing:

- Voorbereiden, kwetsbare materialen afdekken en/of verwijderen
- Grof vuil verwijderen en evt. voorwerken met water
- Inschäumen met MS Topfoam Power (Concentration 1-2% (1-2 liter per 100 liter water), Inwekktijd: 30-60 minuten, Temperatur: koud)
- Niet laten indrogen
- Afspuiten met hoge druk tot alle resten verwijderd zijn
- Controle en naspuiten met lage druk
- Na reiniging oppervlak zoveel mogelijk laten opdrogen alvorens te ontsmetten.

Gebrauchsanweisung:

- Vorbereiten, empfindliche Materialien abdecken und/oder entfernen
- Groben Schmutz entfernen, evtl. mit Wasser einweichen
- Einschäumen mit MS Topfoam Power (Konzentration 1-2% (1-2 Liter pro 100 Liter Wasser), Einweichzeit: 30-60 Minuten, Temperatur: kalt)
- Nicht eintrocknen lassen
- Abspritzen mit Hochdruck bis alle Reste entfernt sind
- Kontrolle und nachspritzen mit Niederdruck
- Nach Reinigung die Oberfläche bestmöglich trocknen lassen, dann desinfizieren

Mode d'emploi :

- Préparation, recouvrir ou retirer tous les matériaux fragiles
- Éliminer les grosses saouillures et pré-impregner éventuellement avec de l'eau
- Appliquer du MS Topfoam Power (concentration 1-2% (1-2 litres pour 100 litres d'eau), durée de contact : 30-60 minutes, température : froid)
- Ne pas laisser sécher
- Rincer au jet haute pression jusqu'à ce que toutes les saouillures soient éliminés
- Vérifier et asperger au jet basse pression
- Après nettoyage, laisser sécher le plus possible la surface avant de décontaminer

Modo de empleo:

- Preparación, cubrir o quitar materiales vulnerables
- Eliminar la suciedad gruesa y humidificar con agua cuando sea necesario
- Aplicar MS Topfoam Power con una concentración de 1-2% (1-2 litros por 100 litros de agua); tiempo de contacto: 30-60 minutos; temperatura fría
- No dejar que la solución se seque sobre la superficie
- Aclarar a alta presión hasta eliminar todos los residuos
- Revisar y aclarar a baja presión
- Dejar secar la superficie tanto como sea posible antes de desinfectar.
- Uso Ganadero

Istruzioni per l'uso:

- Preparazione: i materiali vulnerabili vanno coperti e/o rimossi
- Rimuovere lo sporco più grosso e umidificare con acqua, se necessario
- Schiumare con MS Topfoam Power (Concentrazione 1-2%: 1-2 litri di prodotto per 100 litri di acqua), Tempo di contatto 30-60 minuti, Temperatura: fredda
- Non lasciare asciugare la soluzione sulla superficie
- Risciacquare ad alta pressione, fino alla rimozione di tutti i residui
- Controllare e risciacquare ancora a bassa pressione
- Lasciare asciugare il più possibile la superficie prima di procedere alla disinfezione

Brugsanvisning:

- Klargøring, skrøbelige materialer skal tildækkes og/eller fjernes
- Fjern alt froft snavs og fugt med vand efter behov
- Skum med MS Topfoam Power (koncentration 1-2 % (1-2 liter pr. 100 liter vand), kontakttid 30-60 minutter, temperatur: koldt)
- Lad ikke opløsningen tørre på overfladen
- Skyl med højtryk, indtil alle rester er fjernet
- Inspicér og skyl med lavtryk
- Lad overfladen tørre mest muligt inden desinficering

Date of production/
Productiedatum/ Datum
der Herstellung/ fecha
de fabricación/data di
produzione/
Produktionsdato

Contains: Sodium hydroxide

Best before 24 months after the date of manufacture.

Bevat: Natriumhydroxide

Ten minste houdbaar tot 24 maanden na productie datum.

Enthält: Ätznatron

Mindestens haltbar bis 24 Monaten nach dem Datum der Herstellung.

Contient: Hydroxyde de sodium

À utiliser de préférence avant 24 Mois après la date de fabrication.

Contiene: Hidróxido de sodico

Utilizar preferentemente antes del 24 Meses después de la fecha de fabricación.

Contiene: Idrossido di sodio

Da consumarsi preferibilmente entro 24 Mesi dopo la data di fabbricazione.

Indhold: Natriumhydroxid

Skal helst anvendes inden 24 måneder efter fremstillingsdatoen.

UFI: RUT2-COH8-G00C-D3KG 21 LV 07

The
Schippers
Group

Export:

Schippers Export BV
Smaragdweg 60
5527 LB Hapert
Tel: +31(0)497-339774

Europe:

Schippers Europe BV
Smaragdweg 60
5527 LB Hapert
Tel: +31(0)497-339 779

België:

Schippers BVBA
Grens 114
2370 Arendonk (BE)
Tel: 014-672356

Deutschland:

Schippers GmbH
Kölner Straße 62, 47647
Kerken (D)
Tel: 02833-92360

France:

Schippers France Sarl
ZA de la Retaudais -
CS 10009
35137 BEDEE (FR) Tel: 02
99 61 40 40

España:

Schippers Agrícola SL
Ctra. Montmeló 76 08403
Granollers
Barcelona - España
Tel. 935 689 128

Italia:

Schippers Italia Srl.
Via Belvedere 84, 24022
Alzano Lombardo (BG)
Tel: 035-4490369

Danmark:

Schippers Danmark ApS
Rygårds Allé 104
2900 Hellerup
4589884187

Canada:

Schippers Canada Ltd.
120 - 27211 Highway 12
Lacombe County, AB
T4L 0E3
1-866-995-7771

Download app!
Scan this product



2505263